



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/457
28 August 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия
Пункт 120 предварительной
повестки дня*

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ
И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи резюме основных заключений и выводов Комиссии ревизоров относительно мер по исправлению положения, изложенных в ее докладах Генеральной Ассамблеи по проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1989 года, которое было подготовлено Комиссией ревизоров в соответствии с резолюцией 44/183 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года.

* A/45/150 и Corr.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Препроводительное письмо

25 июня 1990 года

Сэр,

В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 44/183, я имею честь препроводить Вам документ, в котором кратко излагаются основные заключения, выводы и рекомендации Комиссии ревизоров, представляющие общий интерес и сгруппированные по областям проверки с указанием, где это целесообразно, проверяемой организации, которые содержатся в ее докладах Генеральной Ассамблее о проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1989 года.

Примите, Сэр, заверения в моем глубочайшем уважении.

О.Т. ПРЕМПЕХ
Генеральный ревизор Ганы и
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Генеральному секретарю Организации
Объединенных Наций
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк

/...

Краткое резюме основных заключений, выводов и рекомендаций, представляющих общий интерес и сгруппированных по областям проверки, которые содержатся в докладах Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблеи о проверке счетов организаций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1989 года

1. В пункте 9 своей резолюции 44/183 от 19 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы Комиссия ревизоров и впредь представляла Генеральной Ассамблее краткий документ, который содержит резюме ее основных заключений, выводов и рекомендаций, представляющих общий интерес и сгруппированных по областям проверки с указанием, где это целесообразно, проверенной организации.
2. В настоящий доклад включены лишь заключения, выводы и рекомендации, имеющие относительную важность в областях проверки, представляющих общий интерес для организаций, по которым составляются доклады. Заключения, выводы и рекомендации, не представляющие общего интереса для проверенных организаций, будут изложены в отдельных докладах.
3. Поскольку 1989 год являлся последним годом двухгодичного периода 1988-1989 годов, Комиссия ревизоров подготовила доклады по организациям как за двухгодичный, так и за одногодичный финансовый период. Этими организациями являются:

Организация Объединенных Наций a/

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) b/

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) c/

Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) d/

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) e/

Фонд Организации Объединенных Наций по ХАБИТАТ и населенным пунктам f/

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) g/

Центр по международной торговле h/

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) i/

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) j/

Университет Организации Объединенных Наций k/

4. Кроме того, Комиссия изучила счета Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и отчет о результатах этой ревизии будет включен в доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

5. Основные представляющие общий интерес заключения, выводы и рекомендации, сгруппированные по областям проверки, приводятся ниже.

Бюджетный контроль

6. В отношении Организации Объединенных Наций было рекомендовано придавать большое значение докладу о расходовании бюджетных средств в целях недопущения перерасхода ассигнований. Очевидно, что недостаточно эффективно проводится контроль за расходами, связанными с выделяемыми средствами и общими ассигнованиями; в результате этого обычным явлением стали просьбы об утверждении перевода средств из одних разделов бюджета в другие, чтобы ни по одному из разделов в конечном итоге не было зафиксировано перерасхода выделенных средств. Хотя Генеральная Ассамблея по согласованию с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам наделила Генерального секретаря полномочиями осуществлять перевод выделенных средств из одних разделов бюджета в другие, Комиссия рекомендовала, чтобы дальнейшее усовершенствование методов оценки расходов, особенно в окончательном докладе об исполнении бюджета, свело до минимума число случаев перевода средств из одних разделов бюджета в другие.

7. В ЮНИТАР расходы превышали ассигнования как в общем, так и в специальном фондах ассигнований. Комиссия вновь подтвердила свои рекомендации о необходимости недопущения перерасхода суммы ассигнований и ограничения расходов рамками утвержденного бюджета.

8. В ПРООН необходимо более четко определить политику учета не погашенных на конец года обязательств в целях достижения большей определенности в отношении представляемых в отчетах расходов.

9. В Центре по международной торговле по сравнению с сопоставимыми периодами на конец 1987 года и 1985 года значительно возрос объем непогашенных обязательств, касающихся деятельности по техническому сотрудничеству, что частично может быть связано с изменениями в структуре расходов. Комиссия считает, что это положение должно побудить администрацию провести тщательный анализ оперативных аспектов осуществления проектов в целях обеспечения более равномерной реализации проектов на протяжении всего финансового периода.

Счета и финансовая отчетность

10. В ПРООН и ЮНФПА в 1989 году были отмечены некоторые улучшения в отношении своевременной проверки учреждениями-исполнителями, правительствами и другими неправительственными организациями расходов по программе. Однако доля непроверенных расходов по программе по отношению к общим расходам по программе остается слишком высокой, что не позволяет Комиссии вынести однозначное заключение. Комиссия рекомендовала прилагать больше усилий для обеспечения своевременного получения проверенных ведомостей, что позволит давать конкретные заключения относительно финансовых ведомостей этих двух организаций.

11. В ЮНИСЕФ в ведомости VI не были отдельно представлены общие расходы за указанный двухгодичный период в сумме 8,3 млн. долл. США в рамках Чрезвычайного резервного фонда, вместо этого они были распределены среди расходов по программе из общих ресурсов в соответствующих странах, для которых выделялись средства из фонда. Комиссия считает, что эти расходы должны быть представлены в ведомости VI

отдельно. Кроме того, согласно установленной политике учета, предоставляемые правительствам кредиты наличными фигурируют в отчетах как расходы по программе, независимо от того, были они полностью использованы или нет. По мнению Комиссии, для того, чтобы рассматривать кредиты как расходы должны быть достаточные доказательства полного использования таких кредитов в соответствии с намеченными целями. Кроме того, обзор процедур финансовой отчетности о деятельности по программам показал, что в результате недостаточно полной или неточной финансовой информации значительный объем данных по учету не может быть введен в компьютер и относится на счет сомнительных дебиторов. Комиссия рекомендовала в целях обеспечения точности и надежности данных по учету принять эффективные меры по совершенствованию кодирования счетов и повышению степени достоверности данных на уровне отделений на местах.

12. В ЮНФПА по состоянию на конец 1989 года по примерно 30 осуществлявшимся правительствам проектам были отмечены значительные непогашенные остатки авансов, и по 13 из них, по крайней мере в течение двух лет, не сообщалось о каких-либо расходах. В то же время остаток неизрасходованных авансов по 11 проектам в несколько раз превышал объем расходов за последние два года. Комиссия рекомендовала, чтобы в подобных случаях новые авансы не предоставлялись и чтобы был рассмотрен вопрос об удержании процентов от неизрасходованных остатков авансов.

13. В УВКБ продовольственная помощь является одним из основных компонентов его программ помощи беженцам; однако в финансовых ведомостях нет достаточной информации о предоставлении продовольственной помощи во всем мире. Согласно данным Службы материальной и продовольственной помощи, в 1989 году продовольственная помощь из трех основных источников составила 1 353 384 метрические тонны стоимостью 307 105 209 долл. США. Комиссия считает, что эта информация, которая полезна для Исполнительного комитета УВКБ и других органов, должна быть представлена в приложении к финансовым ведомостям.

14. В ПРООН и ЮНФПА по-прежнему отсутствуют руководящие принципы, необходимые для должного описания расходов по программе, расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ и административных расходов. Комиссия вновь подтвердила свою рекомендацию относительно того, что для более четкого представления этих расходов в ведомости I должны быть разработаны и реализованы всеобъемлющие и конкретные руководящие принципы.

Управление денежной наличностью

15. В Фонде Организации Объединенных Наций по Хабитат и населенным пунктам применяемые в настоящее время организационные меры по управлению денежной наличностью требуют дальнейшего улучшения, и было рекомендовано, с учетом ограниченных кадровых ресурсов, рассмотреть вопрос об установлении четко определенных границ полномочий и ответственности в целях упорядочения отчетности.

16. Оплата счетов в ЮНИСЕФ, в частности за аренду помещений и телефон, не всегда спланирована по времени таким образом, чтобы в полной мере использовать кредитные периоды. Было рекомендовано по мере возможности откладывать производство выплат по счетам, с тем чтобы добиться максимальной отдачи от этих денежных средств.

Техническое сотрудничество и деятельность по проектам

17. В УВКБ недостаточный контроль за расходами по проектам, вызванный недостаточными кадровыми ресурсами и другими бюджетными ограничениями, обуславливает необходимость разработки эффективных мероприятий для обеспечения того, чтобы находящиеся в ведении учреждений-исполнителей средства по проектам должным образом проверялись и эффективно контролировались. Комиссия рекомендовала принять меры по улучшению кадрового положения сотрудников по финансовым вопросам в основных отделениях на местах. Кроме того, во все соглашения с учреждениями-исполнителями должно быть включено положение о документе, дающем право на проведение ревизии.

18. В ЮНИСЕФ одной из основных проблем на протяжении данного двухгодичного периода была проблема эффективного осуществления программ. Однако наш обзор выполнения программ по проектам в целом показал большие возможности для улучшения в области осуществления проектов, финансируемых за счет дополнительных средств и общих ресурсов. Необходимо также проявлять осторожность при перераспределении средств от проектов, осуществление которых проходит медленно, на быстро осуществляемые проекты, с тем чтобы эта политика не привела к непреднамеренному уменьшению внимания проектам, выполняемым в "сложных" районах при постоянных проблемах с их осуществлением. Комиссия рекомендовала при планировании проектов четко определять требования к их осуществлению, с тем чтобы повысить эффективность реализации программ. Кроме того, она рекомендовала проявлять осмотрительность при перераспределении средств от проектов, осуществление которых проходит медленно, на быстро осуществляемые проекты. Дальнейшего улучшения также требует контроль за осуществлением проектов, с тем чтобы перерасход средств, который, при отсутствии дополнительного финансирования, будет покрываться за счет общих ресурсов, мог бы быть устранен или сведен к минимуму.

19. В Фонде Организации Объединенных Наций по Хабитат и населенным пунктам были определены несколько факторов, приводящие к незавершению проектов в установленные сроки. Комиссия указала, что улучшений можно, в частности, добиться путем устранения задержек в подписании проектной документации, более тщательного контроля за осуществлением проектов и эффективных мер по материально-техническому обеспечению. Кроме того, особенно при наборе персонала, должен предоставляться достаточный запас времени. Также должны быть рационально определены цели и результаты деятельности по проектам, с тем чтобы обеспечить их реализацию.

Целевые фонды и специальные счета

20. В УВКБ принятие и использование какого-либо не имеющего специального предназначения целевого фонда для оплаты представительских и путевых расходов сотрудников не соответствовали целям, политике и деятельности организации, как это указано в пункте 6.8 статьи VI Финансовых правил для Фондов добровольных взносов или в Финансовых положениях и правилах Организации Объединенных Наций. Комиссия рекомендовала всегда соблюдать требования этих положений и правил.

21. В ПРООН общее число целевых фондов и подфондов к концу 1989 года возросло до 113. Прежде чем создавать новые фонды, необходимо учесть воздействие такого роста на объем административной работы и общую эффективность управления.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 5 (A/45/5), том. I.

2/ Там же, Дополнение № 5A (A/45/5/Add.1).

3/ Там же, Дополнение № 5B (A/45/5/Add.2).

4/ Там же, Дополнение № 5E (A/45/5/Add.5).

5/ Там же, Дополнение № 5G (A/45/5/Add.7).

6/ Там же, Дополнение № 5H (A/45/5/Add.8).

7/ Там же, Дополнение № 5F (A/45/5/Add.6).

8/ Там же, Дополнение № 5 (A/45/5), том II.

9/ Там же, Дополнение № 5C (A/45/5/Add.3).

10/ Там же, Дополнение № 5D (A/45/5/Add.4).

11/ Там же, Дополнение № 5 (A/45/5), том III.
